

УДК 908(469)
ББК 26.89(4Порт)я2
В15

Иллюстрации Евгении Аленушкиной

Валиулин, Ринат Фаритович.
В15 Португалия / Ринат Валиулин. — Москва :
Издательство АСТ, 2019. — 272 с. : ил. — (Культурный шок).

ISBN 978-5-17-114615-3

Журналист и радиоведущий Ринат Валиулин, большую часть года проводящий в Португалии, рассказывает об этой удивительной стране «изнутри». Похожи ли португальцы на нас? Как устроена жизнь в городе и деревне? Какими национальными достижениями они гордятся? Как относятся к стереотипам о себе? Ринат Валиулин считает, что Португалия не так уж отличается от России. Из его книги вы узнаете, как в самой западной континентальной стране Европы празднуют День народного единства, сносят уличные ларьки и борются с бюрократией. Эта книга — для каждого, кто хочет совершить путешествие в Португалию, не вставая с кресла!

УДК 908(469)
ББК 26.89(4Порт)я2

ISBN 978-5-17-114615-3

© Р.Ф. Валиулин, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие от автора.....7

Глава 1

НЕМНОГО ИСТОРИИ И ГЕОГРАФИИ....9

Исторические и архитектурные памятники....13

Неоднозначные монументы17

Память об исторической трагедии21

Португальцы и испанцы: стереотипы
и реальность25

Глава 2

ГРАЖДАНИН И ГОСУДАРСТВО39

Конституция45

Паспорт и карточка гражданина.....48

Гражданин против государства51

День национального единства.....54

Конфликты между президентом
и парламентом. «Жерингонса».....59

Полиция64

Судебная система. Резонансные
расследования66

Глава 3	
REAL POLITICS	75
Политические кампании и партийная реклама. «Прыжок Марселу».....	78
Масоны, «серые кардиналы» власти	83
Политические убийства. Умберту Делгаду, «человек и аэропорт».....	87
Молодежь и политика	91
Глава 4	
СЕМЬЯ И ОБЩЕСТВО	93
Брак.....	96
Межнациональные и межрелигиозные браки ..99	
Рождение ребенка: эти причудливые, прелестные имена!.....	106
Развод	110
Смерть, похороны.....	111
Глава 5	
ШКОЛА И ОБРАЗОВАНИЕ	117
Сколько это стоит?.....	121
Школьный учитель и средневропейский уровень жизни.....	123
Школьные обеды	127

Глава 6

ПОДРОСТКИ И МОЛОДЕЖЬ.....131

Высшее образование. Иметь или не иметь?... 134

Армия, призыв 138

Золотая молодежь..... 140

Футбольные фанаты..... 143

Ночная жизнь. Дискотеки, напитки 146

Глава 7

ГОРОДА И ИХ ОБИТАТЕЛИ151

Работа. «Ты начальник, я — дурак» 159

Вы уволены! 164

Дороги, которые мы выбираем167

Байкеры..... 172

Парковки.....175

«СтопХам» по-португальски..... 179

Метро..... 181

Такси..... 184

Ремонт в городе 189

Реновация..... 192

Стрит-арт 197

Малоимущие 199

Уличная торговля 203

Распродажи 206

Торговые центры и безопасность.....	209
Городские парки.....	212
Лиссабон: куда пойти, куда лучше не ходить и чего лучше не делать?	216

Глава 9

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	223
Жара	226
Холод	228
Пожары.....	233
Экология.....	237

Глава 10

ВЫПИТЬ-ЗАКУСИТЬ?	243
Португальская кухня. Что заказать в ресторане?	247
Пей, но знай меру	254
«Индекс борща».....	258
Треска — всему голова!	262

ПРЕДИСЛОВИЕ ОТ АВТОРА

Книга представляет собой сборник заметок, посвященных самым разнообразным сторонам жизни в Португалии, написанных мной в разные годы для программы «Дорожная карта» радиостанции «Эхо Москвы». Подбор тем осуществлялся самым спонтанным, порой непредсказуемым образом, и главный принцип, которым приходилось руководствоваться, определялся вопросом: а как это у них? В России мы чаще всего хорошо знаем, как собрать ребенка в школу, как ведут себя футбольные фанаты, как вызвать «скорую», как разговаривать с гаишником, куда пойти отдохнуть вечером и как правильно потратить деньги, чтобы получить удовольствие и не оказаться при этом в дураках. Представьте, что вы едете в Португалию, собираетесь там какое-то время прожить и хотите получить

хотя бы примерное представление о том, как себя вести в той или иной ситуации, что стоит делать, а чего нельзя делать ни в коем случае. Вооружившись книгами и брошюрами, пусть даже самыми подробными, на многие свои вопросы вы тем не менее так и не найдете ответа. Тогда-то вам, наверняка, пригодится этот своеобразный «путеводитель без карты», с которым вы можете смело отправляться в путь-дорогу по одной из самых интересных, загадочных и гостеприимных стран мира — Португалии.

ГЛАВА 1
ЦЕМНОГО ИСТОРИИ
И ГЕОГРАФИИ

На моем первом уроке португальского языка в московском инязе я и мои одноклассники, еще не очень понимавшие, куда они попали, что за язык им дали, а также что Португалия за страна, преподаватель раздал нам листочки с напечатанной на них фразой и предложил разобрать ее смысл. Как позже выяснилось, строчка эта была из поэмы «Лузиады» великого португальского поэта Камозэнса: «Reino Lusitano, onde a terra se acaba e o mar começa». Не зная на тот момент ни слова на этом языке, самые шустрые из нас, 17-летних студентов, тем не менее вычислили некоторые из них по однокоренным русским и английским: зная, что когда-то в древности Португалия называлась Лузитанией, мы предположили, что «reino» может означать «королевство» (русское имя

Регина значит «царица», регион — это тоже обозначение административной территориальной единицы, которое в средние века вполне могло быть и королевством, и княжеством, и так далее). Далее — «terra» и «mar», понятное дело, это земля и море, из чего в итоге получается что-то типа: на Португалии заканчивается земля и начинается море-океан. Получив свои первые похвалы от учителя, мы узнали, что Камоэнс писал так о Мысе Рока, что в 40 километрах от Лиссабона, месте, как писал поэт, «где земля кончается и начинается море», откуда в далекие путешествия отправлялись португальские каравеллы, которым суждено было «открыть миру новые миры».

Уникальное географическое положение во многом определило судьбу страны. Суровый Атлантический океан, омывающий ее западное и южное побережье, сделал португальцев отважными мореплавателями, которые были среди первых европейцев, побывавших в Америке, Африке, Индии и даже в Австралии. Португалия бережно хранит — в камне и бронзе,

в замках, кафедральных соборах и церквях — память о самых разных исторических эпохах, не деля их на хорошие и плохие, позорные и великие.

ИСТОРИЧЕСКИЕ И АРХИТЕКТУРНЫЕ ПАМЯТНИКИ

Когда в Москве в рамках кампании по реновации начали сносить архитектурные памятники, мы с коллегами по радиостанции «Эхо Москвы» задумались о том, как это происходит в других странах — неужели так же наотмашь, не заботясь об их архитектурной и исторической ценности, как считают некоторые историки и краеведы?

Вопрос о сносе памятников и в более широком смысле архитектурных монументов в Португалии всегда обострялся, так сказать, на стыках эпох. И, если не считать таковыми смену одного монарха или президента другим, то ключевых, переменных исторических моментов, скажем, за последнюю

тысячу лет было не так и много: первым мощным столкновением культур была эпоха Реконквисты, процесса *отвоевывания* государственных земель у пришедших с юга мавров, доминировавших в Португальском королевстве в течение четырех веков. Затем был короткий период экспансии со стороны соседней Испании (уже средние века) и далее следует, пожалуй, уже самый близкий к нашему времени — период падения полувековой фашистской диктатуры и установления демократии, то есть середина 70-х годов XX столетия.

Итак, с VIII по XII век и даже чуть позже, когда нынешней Португалией управляли арабы, страна столкнулась с насаждением исламской культуры, что естественным образом коснулось архитектуры и, по понятным причинам, только архитектурных памятников, поскольку никаких бюстов и статуй мусульмане, конечно же, себе не воздвигали: вера не велит. С Реконкистой часть мечетей была разрушена, однако у значительного их числа были намеренно сохранены фундаменты

и даже стены, чтобы их можно было переделать в замки или католические храмы. Это особенно заметно на юге страны, где арабское влияние в архитектуре ощущается до сих пор.

Католическая Испания владела Португалией больше формально, нежели фактически, с конца XVI до примерно середины XVII века. Эти годы нашли свое отражение в камне и сохранили в народе — в основном на примитивно бытовом уровне — хорошо скрываемую из соображений политкорректности неприязнь к соседям, анекдоты и некоторое количество памятников как следов той короткой эпохи. Почти все памятники такого рода за следующие столетия были разрушены или заменены, но некоторые остались, например памятник испанскому королю Филипу на так называемой королевской лестнице в городе Каштелу Бранку, в северо-восточной части Португалии, почти рядом с испанской границей. Будучи в этом почти игрушечном городке пару лет назад, я увидел, как, наверное, и многие до меня,